

"Exhibition and demonstration of the Japanese paper art: Washi - the infinite creativity"

和紙

JAPÁN PAPIRMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS ÉS BEMUTATÓ
WASHI - A VÉGTELEN KREATIVITÁS

その表現

Helyszín Budapesten:

2005. szeptember 30-október 2.

Nyitvatartás: 10-től 18 óráig (Vasárnap 15 óráig)



IDC International Design Center

1061 Budapest, Király utca 26.

Tel: 267-9540

Helyszín Pécsen:

2005. október 5 - 9.

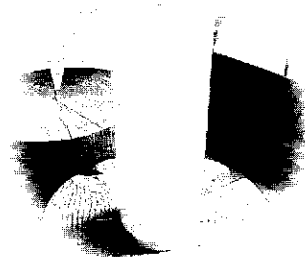
Nyitvatartás 10-től 18 óráig (Vasárnap 15 óráig)



Pécs Művészetek Háza

7621 Pécs, Széchenyi tér 7-8.

Tel: 72/522 834



Rendező: Saitama Megyei Kézműves Központ-Japán Saitama Megyei Papírkészítők Szövetsége
主催 財団法人埼玉県伝統工芸協会 埼玉県和紙工芸協同組合

Együttműködő partnerek: VAM Design VAMデザイン Pécs Művészetek Háza
共催 駐日ハンガリー大使館 駐ヨハンガリー大使館

Támogatók: Saitama megye, Ogawa város Magyar-Japán Baráti Társaság Japán-Magyar Baráti Társaság
後援 埼玉県和紙 日本ハンガリー友好協会

Japán Nagykövetség, Budapest Magyar Nagykövetség, Tokió Budapest Főváros Önkormányzata
駐日ハンガリー大使館 駐ヨハンガリー大使館 アダベスト市役所

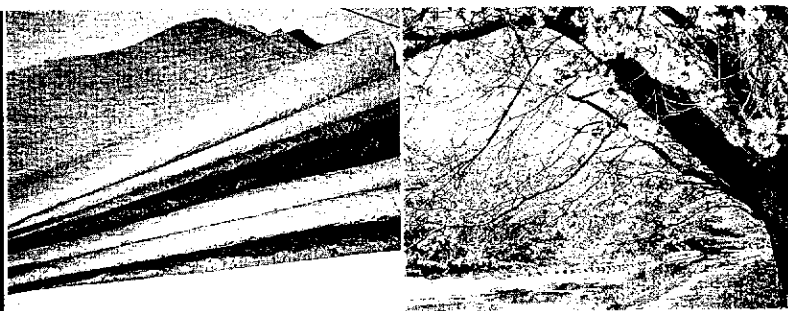
Baranya Megyei Önkormányzat Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata Südy és Társa Kft. Saitama Hirlap Saitama TV
ハラナガサキ市役所 ペーチ市役所 シューティ株式会社 埼玉新聞 テレコム

EUROPEAN
UNION
2005

01-77 561628

Információ: 279 0184

Az ogawai papír



Örömmel értesítjük Önöket, hogy a 2005 - Japán és az Európai Unió közötti cserekapcsolatok éve keretében Budapesten illetve Pécsen rendezzük meg a világ legszebb papíráként számon tartott japán papír, a „washi”, valamint „washiból” készült alkotások kiállítását.

A japán fővárosához közel fekvő Saitama megyei Ogawa községnek a „washihoz” kapcsolódóan 1300 éves története van. Ennek elismeréseként a japán állam az ogawai, hagyományos módszerrel készített u.n. Hosokawa Washi-nak a nemzeti kulturális örökség kiemelkedő eszmei értékeke címet adományozta.

Mostanában egyre több területen, éppúgy a lakások belső díszítésére, mint művészeti alkotások létrehozására gyakran használják a washit. A mostani kiállítást, amely washi készítő mesterek és a művészek segítségével jön létre, alkalmat teremt arra, hogy az előállítás folyamatát is megismerhessék a látogatók. A kiállítás révén japán kultúra sokszínűségét bemutatva bízunk abban, a magyar látogatók számára még közelebb kerül Japán.



A washi története és előállítása

Azt mondják, hogy Kínában már időszámításunk előtt készítették papírt. A történelemkönyv szerint Japánban 610-ben kezdődött el a papír gyártása, a kínai módszer alapján. Az ogawai washit a Buddhista vallás fel lendülése idején, már kb. 1300 évvel ezelőtt készítették, elsősorban buddhista tanokat másoltak rá. A 17-ik században, az Edo korszakban már nem csak vallásos célra hanem a hétköznapi élet különböző területein, a szobákat elválasztó falra illetve ajtóra is használták. Így a washi iránti kereslet folyamatosan nőtt és Ogawában egyre többen kezdtek foglalkozni washi készítéssel..

A Washi készítésének folyamatáról néhány szót: a kb. 3 méter magasságra növény „kózo” nevű platánfa ágait minden évben télen levágjuk. Edényben gőzöljük, majd lehámozzuk a fa kérget, amit puhára főzünk. Főzés után addig ütögetjük, amíg milliméter vékonyságú rostos szövetet nem kapunk. Egy kádban ragasztóanyaggal keverjük az így nyert rostot, majd bambusz szűrőn átszűrjük. A japán hagyományok szerinti folyóvízben történő szűrésnek köszönhetően vékony és erős papír készül belőle.

